



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de BARATAUD (Christian), TRUDEAU (Danielle),
« Bibliographie », *Le discours du Voyage de Constantinoble*.
(1542), LA BORDERIE (Bertrand de), p. 243-250

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5216-1.p.0238](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5216-1.p.0238)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2003. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

BIBLIOGRAPHIE

1. Éditions du *Voyage* au XVI^e siècle

Le Discours du voyage de constantinoble, Envoyé dudict lieu à une Damoysele Francoyse. On les vend à Lyon. en rue Merciere, par Pierre de Tours, 1542.

Le Discours du voyage de Constantinople, Envoyé dudict lieu à une Damoysele de France, par le seigneur de Borderie. La fable du Faulx cuider envoyée à madame Marguerite fille du roy. Deploration de Venus sur la mort du bel Adonis. Avec autres compositions. A Paris, par Gilles Corrozet, en la grand' salle du palais, 1546.

Opuscules d'amour par Heroet, La Borderie et aultres divins poëtes. Lyon, Jean de Tournes, 1547. Cette édition a été reproduite en fac-similé, avec une introduction de M. A. Screech, en 1971.

Le livre de plusieurs pieces. Dont le contenu se trouve à la page suyvante. A Paris, En la boutique de Gilles Corrozet, En la grand' salle du Palays, 1548.

Le Livre de plusieurs Pieces, c'est à dire faict et recueilly de divers Autheurs, comme de Clement Marot, et autres. Lyon, par Nicolas Bacquenois, 1548.¹

2. Autres œuvres de Bertrand de La Borderie

L'Amie de court inventee par le Seigneur de Borderie. On les vend à Paris en la rue neufve nostre dame, es bouticques de Denys Janot & Vincent Sertenas libraires. Avec privilege pour deux ans, 1542.

L'Amie de court (1542), édition critique par Danielle Trudeau, Paris, Éditions Honoré Champion, 1997.

1 réimprimé à Lyon, par Th. Payen, 1548 (ou 1549).

« L'Amitié de Titus et Gisippe » (traduction de la huitième nouvelle de la 10^e journée du *Décameron* de Boccace), publiée par Charles Livingston, *Revue du seizième siècle* 16, 1929. p. 219-282.

« Épigramme [contre Mademoiselle de Tallard pour le Comte de Lamirande] », BN Ms. fr. 1667, f^o 158.

3. Ouvrages du XVI^e au XIX^e siècle

Cronique du Roy François premier de ce nom, éd. G. Guiffrey, Paris, 1860. p. 133.

Instruction à La Forest, Paris, 11 février 1535. *Archives des Affaires étrangères*, Turquie n^o 2, f^o 47.

Soltani Solymani, Turcarum Imperatoris, horrendum facinus, scelerato in proprium filium, natu maximum, Soltanum Mustapham, parricidio, anno domini 1553 patratum. Basileae, per I. Oporinum, 1555. Voir N. de Moffan.

Baiul, François, *Copie d'une lettre venue de Andrinopoli contenant lialiance et affinite faicte par le Sophie avec le grant Tartre, et comme le grant Turc meu de ce a retire son armee quil avoit dressee et apprestee contre les Chrestiens, et du conseil qui a este tenu en Constantinople. Semblablement le nombre des gens que ledict Turc a envoye a lencontre desdictz grant Tartre et Sophi de Perse*. Lyon, Pierre de sainte Lucie dit le Prince, 1539.

Belon, Pierre, *Les Observations de plusieurs singularitez et choses memorables, trouvées en Grece, Asie, Judée, Arabie, et autres pays estranges, redigées en trois livres, Par Pierre Belon du Mans. A monseigneur le Cardinal de Tournon*. Paris, Gilles Corrozet, et Guillaume Cavellat, 1553.

Bounin, Gabriel, *La Soltane. Tragedie*. Paris, G. Morel, 1561.

Bounin, Gabriel, *La Soltane*, édition critique par Michael Heath, University of Exeter Press, 1977.

Brantôme, *Œuvres complètes*, Paris, Société de l'histoire de France.

Celtis, Conrad, *Amours in Musae reduces : anthologie de la poésie latine dans l'Europe de la Renaissance*, textes choisis, présentés et traduits par Pierre Laurens, avec la collaboration de Claudie Balavoine, Leiden, E. J. Brill, 1975.

Chamfort, *Mustapha et Zéangir* (représentée sur le théâtre de Fontainebleau, devant Leurs Majestés, le premier novembre 1776 & le 7 novembre 1777), Avignon, J. Garigan, 1792.

Chamfort, *Mustapha et Zéangir*, édition critique par Simon Davies, University of Exeter Press, 1992.

Erasme, D., *Le Naufrage* (1523), trad. J. -C. Margolin, Paris, Robert Laffont, 1992, p. 293-305.

Gassot, Jacques, *Le Discours du Voyage de Venise A Constantinople, contenant la querele du grand Seigneur contre le Sophi : avec elegante description de plusieurs lieux, villes, & citez de la Grece, & choses admirables en icelles*. Paris, Antoine le Clerc, 1550.

Georgewitz, B., *Les miserés et tribulations que les Chrestiens tributaires & esclaves tenuz par les Turcz seuffrent & sont contrainctz endurer, mises par figures... Composez par Bartholomien Georges pelerin de Hierusalem, ... a este prins, lie & vendu mainte foys par lesdictz Turcz, & a servy treze ans en Turquie*. Anvers, 1544.

Geuffroy, F. Antoine, *Estat de la court du grant Turc, lordre de sa gendarmerie, & de ses finances : avec ung brief discours de leurs conquestes depuis le premier de ceste race*. Paris, Chrestien Wechel, 1542.

Giovio, Paolo, *Histoires de Paolo Jovio sur les choses faictes et avenues de son temps en toutes les parties du monde*. Lion, G. Rouillé, 1552.

La Broquière, Bertrandon de, *Voyage d'outre-mer* (1432), édité par Ch. Schefer, Paris, Ernest Leroux, 1892. Réimpression Gregg International Publishers Limited, 1972.

Marot, Clément, *Œuvres poétiques*, éd. G. Defaux, Paris, Bordas, 1990.

Maurand, Jérôme, *L'Itinéraire de Jérôme Maurand d'Antibes à Constantinople* (1544), édité par Léon Dorez, Paris, 1901.

Moffan, Nicolas de, *Soltani Solymani, Turcarum imperatoris, horrendum facinus, scelerato in proprium filium natu maximum Soltanum Mustapham parricidio, patratum, auctore Nicolao a Moffan, ...* [Texte imprimé]. Parisiis, ex typ. Matthaei Davidis, 1556.

Moffan, Nicolas de, *Le Meurtre execrable et inhumain commis par Soltan Solyman, grand Seigneur des Turcs, en la personne de son fils aîné Soltan Mustaphe*. Paris, Jean Caveiller, 1556.

Nicolay, Nicolas de, *Les Quatre premiers livres des navigations et pérégrinations orientales de N. de Nicolay*, Lyon, G. Rouillé, 1568. Rééd. sous le titre *Dans l'empire de Soliman le Magnifique*, par Marie-Christine Gomez-Géraud et Stéphane Yerasimos, Paris, Presses du CNRS, 1989.

Postel, Guillaume, *De la Republique des Turcs*. Poitiers, Enguilbert de Marnef, 1560.

Richer, Christophe, *Des Coustumes et Manieres de vivre des Turcs, faict premierement en Latin par Christophe Richer vallet de chambre du Roy treschrestien Francois premier de ce nom, & secretaire de son Chancelier : & depuis par iceluy Richer traduit en langue Françoise : & dedie audict Roy treschrestien*. A Paris, chez Robert Estienne, 1540.

Thevet, André, *Cosmographie de Levant* (1554), édition critique par Frank Lestringant, Genève, Droz, 1985.

Vega, Jehan de, *Journal de la Croisière du Baron de Saint-Blanquart*. BN Ms. Fr. 6091, publié par E. Charrière dans *Négociations de la France dans le Levant*, Paris, Collection des Documents inédits de l'histoire de France, 1848. Tome I, p. 340-353 et 371-383.

4. Sources secondaires

La Génération Marot : Poètes français et néo-latins (1515-1550). Actes du Colloque international de Baltimore, 5-7 décembre 1996, réunis et présentés par Gérard Defaux, Paris, Honoré Champion, 1997.

Littérature et exotisme : XVI^e - XVIII^e siècle. Conférences réunies par Dominique de Courcelles, Paris, École des Chartes, 1997.

Soliman le magnifique et son temps. Actes du Colloque de Paris, Galeries Nationales du Grand Palais, 7-10 mars 1990, publiés par G. Veinstein, Paris, La Documentation française, 1992.

Voyager à la Renaissance. Actes du colloque de Tours 1983, sous la direction de Jean Céard et Jean-Claude Margolin, Paris, Maisonneuve et Larose, 1987.

Alcoba, Laura, « La question du pouvoir au miroir ottoman : le *Viaje de Turquía* ». *Littérature et exotisme : XVI^e - XVIII^e siècle*, Paris, École des Chartes, 1997. p. 17-33.

Atkinson, Geoffroy, *La Littérature géographique française de la Renaissance. Répertoire bibliographique*, Paris, Picard, 1927.

Bourrilly, V. L., « La première ambassade d'Antonio Rincon en Orient », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, 1900. p. 24.

Bourrilly, V. L., « L'Ambassade de la Forest et de Marillac à Constantinople (1535-1538) », *Revue Historique* 76 (Mai-Juin 1901). p. 297-328.

Bourrilly, V. L., « Bertrand de la Borderie et « *Le Discours du Voyage de Constantinople* » (1537-1538) », *Revue des études rabelaisiennes* IX (1911). p. 183-220.

Carron, J. -C., *Discours de l'errance amoureuse. Une lecture du Canzoniere de Pontus de Tyard*, Paris, Vrin, 1986.

Chamard, H., « La Borderie », *Dictionnaire des lettres françaises. XVI^e siècle*, Paris, Librairie Arthème Fayard, 1951. p. 410.

Charrière, E., *Négociations de la France dans le Levant*, Paris, Collection des Documents inédits de l'histoire de France, 1848. tome I.

Fennis, Jan, *Trésor du langage des galères*, Tübingen, Niemeyer, 1995.

Fontaine, M. M., « La Borderie », *Dictionnaire des auteurs de langue française*, Paris, Bordas, 1987. Tome II, p. 1239-1240.

Greimas, A. J. et T. M. Keane, *Dictionnaire du moyen français : la Renaissance*, Paris, Larousse, 1992.

Grillon, Pierre, « La Croisière du baron de Saint-Blancard, 1537-1538 », *Revue d'histoire moderne et contemporaine*, XV (oct-déc. 1968). p. 624-661.

Jensen, De Lamar, « The Ottoman Turks in Sixteenth Century French Diplomacy », *The Sixteenth Century Journal*, vol 16, no. 4 (1985). p. 451-470.

La Roncière, Ch. de *François I^{er} et la défense de Rhodes*, Paris, Bibliothèque de l'École des Chartes (tome LXII), 1901.

Lebel, Jean, « Littérature de voyage et genre épistolaire au XVI^e siècle », *Bulletin de l'Association Guillaume Budé*, juin 2000. p. 175-192.

Lefranc, A., *Le Platonisme et la littérature en France, 1500-1545*, *Revue d'Histoire littéraire de la France*, 1896.

Lestringant, F., *André Thevet, Cosmographe des derniers Valois*, Genève, Droz, 1991.

Lestringant, F., « Guillaume Postel et l'obsession turque », *Écrire le monde à la Renaissance*, Orléans, Paradigme, collection Varia, 1993. p. 189-223.

Lestringant, F., « La Famille des « tempêtes en mer ». Essai de généalogie », *Écrire le monde à la Renaissance*, Orléans, Paradigme, collection Varia, 1993. p. 139-156.

Lestringant, F., « L'exotisme en France à la Renaissance : de Rabelais à Léry », *Littérature et exotisme : XVI^e-XVIII^e siècle*, Paris, École des Chartes, 1997. p. 4-16.

Livingston, Ch., « Un disciple de Clément Marot : Bertrand de la Borderie », *Revue du seizième siècle* 16 (1929). p. 219-282.

Paviot, Jacques, « Autour de l'ambassade de d'Aramon : Érudits et voyageurs au Levant, 1547-1553 », *Voyager à la Renaissance*, Paris, Maisonneuve et Larose, 1987. p. 381-392.

Rouillard, C. D., *The Turk in French History, Thought and Literature*, Paris, Boivin, 1941.

Screech, M. A., « An Interpretation of the *Querelle des Amyes* », *Bibliothèque d'Humanisme et Renaissance* 21 (1959). p. 103-130.

Screech, M. A., *L'Évangélisme de Rabelais. Aspects de la satire religieuse au XVI^e siècle. Études rabelaisiennes*, Tome II, Genève, Droz, 1959. Chap. III, p. 42-56.

Tinguely, F., « Éros géographe : Bertrand de La Borderie et *Le Discours du Voyage de Constantinoble* », *La Génération Marot : Poètes français et néo-latins (1515-1550)*, Paris, Éditions Champion, 1997. p. 471-486.

Tinguely, F., *L'Écriture du Levant à la Renaissance*, Genève, Droz, 2000.

Ursu, J., *La Politique orientale de François I^{er} (1515-1547)*, Paris, Honoré Champion, 1908.

Vaissière, P. de., *Charles de Marillac, ambassadeur et homme politique sous les règnes de François I^{er}, Henri II et François II, 1510-1560*, Paris, H. Welter, 1896.

Wooldridge, Russon, *Vocabulaire de la marine à la Renaissance*, Université de Toronto, 2001. [http : //www. chass. utoronto. ca/~wulfric/marine/](http://www.chass.utoronto.ca/~wulfric/marine/)